

# Skinergy™ Plus

## Technical Manual

Skinergy™ Plus

**AR** العربية الغلال ينفلي لادلدا

Skinergy™ Plus

**DE** Deutsch Technische Betriebsanleitung

Skinergy™ Plus

**ES** Manual técnico en español

Skinergy™ Plus

**FR** Manuel technique en français

Skinergy™ Plus

**IT** Manuale tecnico - Italiano

Skinergy™ Plus

**PT** Manual técnico em português

Skinergy™ Plus

**NL** Nederlandse Technische handleiding



Steeper Group, Unit 3, Stourton Link, Intermezzo Drive, Leeds, LS10 1DF, UK  
Tel: + 44 (0) 870 240 4133  
Email: [sales@steepergroup.com](mailto:sales@steepergroup.com)  
[www.steepergroup.com](http://www.steepergroup.com)

Steeper USA, 8666 Huebner Road, Suite 112, San Antonio, TX 78240, USA  
Tel: (+1) 210 481 4126  
Email: [sales@steeperusa.com](mailto:sales@steeperusa.com)  
[www.steeperusa.com](http://www.steeperusa.com)



EMERGO EUROPE, Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague, Netherlands



## DE TECHNISCHE INFORMATIONEN

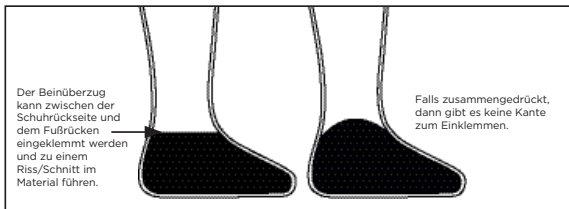
Skinergy™ Plus Beinüberzüge bieten ein haltbares, lebensechtes kosmetisches Oberflächenfinish für Unterschenkelprothesen. Die Beinüberzüge werden in einem nahtlosen Herstellungsverfahren aus einem Polymer auf Silikonbasis mit ausgezeichneten Reinigungseffekten und einer hervorragenden Reißfestigkeit hergestellt. Die Beinüberzüge können in beliebiger Ausrichtung um über 25% gedehnt werden, so dass sie sich genau an die darunter liegende Form anpassen und mit Vorrichtungen versehen werden können, die eine Torsion ausgleichen und eine Fußgelenkkorrektur ermöglichen. Sie sind in 19 TrueFinish™ Hauttönen mit kundenspezifischen Nageldetails und einer Mikrodetailtexturierung erhältlich und können täglich mit Wasser und Seife gereinigt werden.

Die Beinüberzüge werden in einem Sortiment für Fußrößen von 220 mm bis 300 mm in einer Auswahl von zwei Unterschenkelgrößen, entweder groß oder klein angeboten. Sie sind so konzipiert, dass die Stoffbezüge direkt ersetzen, ohne das der Fußbereich geändert werden muss, obwohl es notwendig sein könnte, kosmetisches Zehenspitzenmaterial von den Fußspitzen abzuschleifen und somit den Abstand zwischen dem ersten und dem zweiten Zehen auszubehnen. Während des Schleifvorgangs ist es sehr wichtig, dass keine Auswirkungen auf den Kiel erfolgen.

Wir empfehlen, die Beinüberzüge über eine innen liegende Kosmetikschiicht wie z. B. die der Plastazote anzubringen, alternativ können sie auch zum Überziehen einer Exoskelettschale dienen. Es wird nicht empfohlen, Skinergy™ Plus Beinüberzüge auf weiche Schaumstoffe anzubringen, jedoch sollte wenn nötig, ein Zusammendrücken des Schaumstoffs vermieden werden, indem man diesen einschneidet, um einen festen, aber nicht zu straffen Halt zu gewährleisten.

Skinergy™ Plus Beinüberzüge können durch ihre Dehnbarkeit gegen die Innenseite der Cosmesis unter Spannung zur Fixierung herangezogen werden. Sollte das nicht gelingen, dann kann der mitgelieferte Silikonkleber zur Fixierung helfen.

Es ist sehr wichtig, den Übergangsbereich zwischen der Plastazote™ und der Fußschale stufenweise zu erweitern. Schleifen Sie den äußeren, oberen Rand der Fußschale so, dass eine großzügige Abschrägung von 45° entsteht. Der Schienbeinschaum wird passend zugeschnitten und die beiden Einzelkomponenten werden mit einem Kontaktkleber zusammengeklebt. Es ist besonders wichtig, diesen Übergang über den Achillessehnenbereich des Fußes zu bilden.



## ANWEISUNGEN ZUM TRAGEN ANWEISUNGEN ZUM TRAGEN

Hinweis: Unter der Voraussetzung, dass die in diesem Dokument enthaltenen exakten Zusammenbauanweisungen befolgt werden, sind für den Zusammenbau dieses Produktes keine besonderen Qualifikationen erforderlich.

1. Nehmen Sie den Skinergy™ Plus Beinüberzug aus der Verpackung und schmieren Sie die Außenseite des Beinüberzugs leicht mit einem Gleitmittel auf Wasserbasis, zum Beispiel ein KY-Gel ein.
2. Drehen Sie den Beinüberzug um, so dass jetzt die geschmierte Außenfläche innen liegt.
3. Rollen Sie den Beinüberzug von den Zehen ausgehend auf die Prothese auf. Es ist nicht notwendig den Beinüberzug zu erwärmen.
4. Prüfen Sie nun, ob der Beinüberzug richtig sitzt, insbesondere im Fersen- und im Zehenbereich.
5. Sobald der Skinergy™ Plus Beinüberzug vollständig angepasst ist, dann sollten Sie ihn mit einem feuchten Tuch reinigen, um überschüssiges Gleitmittel zu entfernen.
6. Der Beinüberzug kann dann entsprechen zugeschnitten und fixiert werden.

## Pflege der Gliedmaßen

Die Neuaustrichtung, Wartung oder der Austausch von Komponenten ist sehr einfach, wenn der Beinüberzug durch Spannung an der richtigen Stelle sitzt. Rollen Sie ihn einfach herunter, um diese Einstellungen vorzunehmen.

## BEFESTIGUNG AM SCHAFT BEFESTIGUNG AM SCHAFT

Ein Klebstoff wird mit jedem Skinergy™ Plus Beinüberzug geliefert und kann auch einzeln bestellt werden.

1. Rollen Sie den Beinüberzug herunter, wobei ungefähr 4 cm des Schaftes freigelegt werden, reiben Sie nun die Oberseite des Schaftes und den entsprechenden Abschnitt zur Verstärkung des Abdeckgewebes mit einem mittleren Schleifpapier leicht ab.
2. Streichen Sie die beiden aufgerauten Flächen mit einem Kontaktkleber ein oder streichen Sie ein Kügelchen des mitgelieferten Klebers um den Rand herum und schmieren Sie diese zu einem dünnen Film.
3. Rollen Sie den Beinüberzug erneut über den Schafttrand der Prothese auf und halten Sie ihn fest.
4. Schneiden Sie das überschüssige Überzugmaterial mit einer scharfen Klinge ab. Sollten Sie den Klebstoff einsetzen, dann warten Sie 24 Stunden, bis der Klebstoff komplett getrocknet ist, bevor Sie das überschüssige Überzugmaterial abschneiden.

Um das Video zur Demonstration dieser Technik anzuschauen, besuchen Sie bitte [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Sollte eine dauerhafte Haftung notwendig sein, kann Loctite™ 406 oder 424 eingesetzt werden, der Primer 770 verbessert die Haftung, es ist jedoch zu beachten, dass mit dieser Technik eine Entfernung ohne eine Beschädigung erfolgt.

**Hinweis:** Beim Umgang mit Klebstoffen und Chemikalien müssen stets die Herstelleranweisungen befolgt werden. Waschen Sie sich nach jedem Gebrauch gründlich die Hände.

## BEFESTIGUNG UND FORMGEBUNG DER ZUNGSANSLÖCHERN

BEFESTIGUNG UND FORMGEBUNG DER ZUNGSANSLÖCHERN

1. Ein Lederpflaster oder ein ähnliches Schutzmaterial in der entsprechenden Größe sollte über das Fußbolzenloch gelegt und mit doppelseitigem Klebeband befestigt werden. Dies dient als Schneideunterlage und somit vermeidet man die Fußsohle zu beschädigen.
2. Rollen Sie den Beinüberzug auf die Prothese.
3. Mit einem 25 mm dicken Locher kann das Zugangslöchelocht und das Schutzpflaster durch das Loch entfernt werden. Sobald Sie die Stanze drehen, um das Loch in den Beinüberzug zu lochen müssen Sie darauf achten, dass das Loch in einem Zug erfolgt.
4. Schleifen Sie die beiden Klebeflächen mit feinem Sandpapier ab.
5. Tragen Sie den Kontaktkleber am Musterrand und auf der Oberfläche auf, mit dem sie sich verklebt. Lassen Sie die Oberflächen trocknen werden.
6. Legen Sie das Muster über das Loch des Überzuges fest darauf, um einen guten Kontakt um das Loch herum herzustellen.

## NAGELLACK NAGELLACK

Skinergy™ Plus ermöglicht die Anwendung von Nagellack/Lack, der direkt auf der Oberfläche aufgetragen wird, jedoch kann der Lack aufgrund seiner Materialflexibilität abblättern. Um die Haftung zu steigern, muss eine Grenzfläche zwischen dem Silikon und dem Lack entstehen, die sich bildet, indem man ein kleines Stück sauberes und feines Baumwoll- oder Leinentuch benutzt und daraus „nagelförmige“ Stücke schneidet. Tragen Sie den mitgelieferten Klebstoff auf das Nagelbett auf. Legen Sie diese Gewebenägel auf den Klebstoff und drücken Sie beides fest zusammen, um den Klebstoff in die Fasern zu drücken. Lassen Sie ihn ungefähr 15 Minuten trocknen oder erwärmen Sie die Oberfläche leicht mit einem Fön, um die Wirkung zu beschleunigen, und streichen Sie dann die Oberfläche mit einem Nagellack ein. In der Regel sind drei Anstriche erforderlich, um eine glatte Oberfläche zu erhalten. Bei Bedarf kann eine neue Lackschicht aufgetragen werden. Waschen Sie bitte abschließend die Oberfläche des Beinüberzuges mit Seife und Wasser ab.

Der Lack kann mit einem herkömmlichen Nagellackentferner auf Acetonbasis entfernt werden, jedoch müssen Sie dabei aufpassen, da dies zu einer gewissen kumulativen Beschädigung des Beschützubelages führen kann. Tauchen Sie den Beinüberzug nicht in Aceton ein.

### Zusatzinformationen

Skinergy™ Plus Beinüberzüge sollten nicht als Teil der Fixierung dienen, jedoch können sie zum Glätten des Übergangs zwischen dem Schaft und der Haut eingesetzt werden. Daher sollten abgemessene Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, um eventuelle unerwünschten Nebenwirkungen zu bemerken und zu verhindern. Es gibt Personen die empfindlich auf Silikonmaterialien reagieren. Tritt eine eindeutige Hautempfindlichkeit aufgrund des Silikons auf, dann ist die Anwendung der Überzüge nicht empfehlenswert.

Der Beinüberzug ist nicht wasserdicht und für die kleinen Löcher lassen das Eindringen von Feuchtigkeit zu, die zu Schäden der Prothesenbestandteile in Bezug auf seine Konstruktion führen kann. Der Anwender sollte gebeten werden sich entsprechend zu schützen und den Beinüberzug regelmäßig und sorgfältig auf Schäden zu prüfen, insbesondere dann wenn er ihn in Umgebungen einsetzt, in denen mit der Gefahr von Feuchtigkeit zu rechnen ist. Dieht der Beinüberzug dazu das Aussehen einer Strand- oder Duschprothese aufzuwerten, dann gelten diese Auflagen nicht.

**Wichtiger Hinweis:** Es besteht Rutschgefahr, wenn die Sohle des Beinüberzugs nass wird. Bei Pool-Dusch-Strandaktivitäten sollten Sandalen oder ein anderes Schuhwerk getragen werden.



**Warnhinweis:** Setzen Sie das Skinergy™ Plus nicht offenen Flammen oder einer extremen Hitze aus. Vermeiden Sie es, den Beinüberzug über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht auszusetzen.

## GARANTIE

Das gelieferte Produkt wird mit einer 3-monatigen Garantie ab dem Anpassungsdatum geliefert. Diese Garantie deckt herstellungsbedingte Mängel ab, die sich direkt auf die Leistungsmerkmale der Cosmesis beziehen. Diese Garantie gilt nicht für den 'normalen Gebrauch'. Es muss darauf geachtet werden, dass dieser kosmetik Artikel ohne ein geeignetes Schuhwerk getragen wird, da dies zu einem Ausfall durch spitze Gegenstände / Materialien führen könnte. D. h. Spitze Fußbekleidungsriemen über der Ferse, Steine usw.

Bei Qualitätsproblemen/Anfragen ist die mitgelieferte QC-Prüfkarte RSLIT372 Polymerproduktion aufzubewahren und im Falle einer Produktrückgabe zur Verfügung zu stellen. Die Nichtangabe dieser Information könnte die Rücksendungsbearbeitung verzögern und die Garantie beeinträchtigen.

## WICHTIGE INFORMATIONEN

- Das Produkt Skinergy™ Plus Silicone Leg Cosmesis ist ein medizinisches Gerät der Klasse I, welches die allgemeinen Sicherheits- und Leistungsanforderungen der Norm MDR 2017/745 siehe Anhang I erfüllt
- Sollte ein schwerwiegender Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, dann müssen alle Einzelheiten dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder der Patient seinen Wohnsitz hat, mitgeteilt werden.
- Um Ihre Prothese sicher zu entsorgen, geben Sie diese bitte an Ihre Prothesenklinik zurück. Der Entwurf und die Herstellung von Ausstattungen und Zubehörteilen der Firma Steeper unterliegen einer kontinuierlichen Qualitätskontrolle. Die Firma behält sich daher das Recht vor, Produktänderungen einzuführen und auch Produkte ohne Vorankündigung zurückzuziehen.

## PRODUKTBESTELLUNG

Artikelnummer Geteilte Zehe	Artikelnummer Gesamte Zehe	Fußgröße (mm)	Knöchel zirk.		Wadenmitte zirk.		Oberkante zirk.		Boden bis -	
			Min	Max	Min	Max	Min	Max	Wadenmitte	Oberkante
TLC22LS	TNS22LS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC28LS	TNS28LS	280 bis zu 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28RS	TNS28RS	280 bis zu 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28LL	TNS28LL	280 bis zu 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66
TLC28RL	TNS28RL	280 bis zu 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66

**Anmerkung:** Alle Maßangaben in cm mit der Ausnahme der Fußabmessung, in mm. Siehe hierzu auf der Rückseite die Hinweise zur Auswahl der gewünschten Farbe.

Verwenden Sie bitte das Farbmuster, um die gewünschte Farbe zu bestimmen und fügen Sie denentsprechenden Beschreibungstext hinzu. Wenn zum Beispiel E5 für die Artikelnummer TNS24LL benötigt wird, dann ändert sich die Bestellnummer zu dieser TNS24LL/E5 ab. Diese Nummer bestellt dann einen Skinergy™ Plus Beinüberzug für einen geschlossenen Zehenstand, Größe 240 mm, auf der linken Seite für eine größere Wade, Farbe E5.

Farbmuster - E24655

Der Entwurf und die Herstellung von Ausstattungen und Zubehörteilen der Firma Steeper unterliegen einer kontinuierlichen Qualitätskontrolle. Die Firma Steeper behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Produktänderungen durchzuführen und auch Produkte zurückzuziehen..

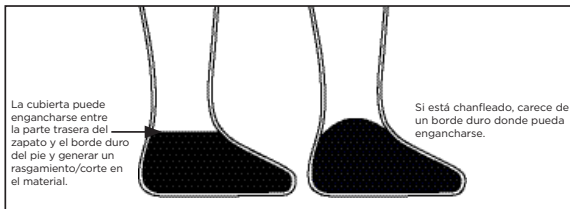
Las cubiertas para pierna Skinergy™ Plus proporcionan un acabado cosmético duradero y realista para prótesis transbilbiales. Las cubiertas se fabrican mediante el procesamiento sin costura de un polímero basado en silicona, que les aporta excelentes propiedades de limpieza y resistencia al rasgado. Las cubiertas pueden estirarse más del 25 % en cualquier dirección, lo que les permite adaptarse con precisión a la estructura subyacente y alojar dispositivos que absorben la torsión y permiten el ajuste del tobillo. Están disponibles en 19 tonos de piel TrueFinish™, tienen textura personalizada de uñas y microdetalles y se pueden limpiar todos los días con agua y jabón.

Las cubiertas se ofrecen para una variedad de tamaños de pie, desde 220 mm a 300 mm y permiten elegir entre dos tamaños de pantorrilla, grande o pequeña. Están diseñadas para reemplazar directamente las cubiertas de tela sin necesidad de cambiar el pie, aunque puede ser necesario amolar material cosmético de las puntas de los dedos del pie o aumentar el espacio entre el dedo gordo y el segundo dedo del pie. Es importante no afectar la quilla durante el proceso de amolar.

Recomendamos montar la cubierta sobre una superficie interna firme, por ejemplo de Plastazote™; alternativamente, puede utilizarse para cubrir un armazón exoesquelético. No se recomienda montar la cubierta Skinergy™ Plus sobre espumas blandas. No obstante, si es necesario hacerlo, debería evitarse la compresión de la espuma tallando la espuma para ofrecer un cauce perfecto pero no apretado.

Las cubiertas Skinergy™ Plus pueden retenerse por tensión cuando se estiran contra la superficie cosmética interna. Si esto no es posible, puede utilizarse el adhesivo de silicona proporcionado para fijarlas.

Es importante graduar la transición entre la espuma Plastazote™ y el armazón del pie. Amole el borde superior externo del armazón del pie para formar un chafián generoso de 45°. La espuma de la espinilla debe tener un perfil para que haga juego y los dos componentes se unen con un adhesivo de contacto. Es especialmente importante formar esta transición sobre la parte del tendón de Aquiles del pie.



## INSTRUCCIONES FE COLOCACIÓN INSTRUCCIONES FE COLOCACIÓN

Nota: Siempre que se sigan las instrucciones detalladas de montaje suministradas en este documento, no se requieren cualificaciones específicas para colocar este dispositivo.

- Extraiga la cubierta Skinergy™ Plus del embalaje y lubriquer ligeramente la parte externa de la cubierta con un lubricante en gel a base de agua, p. ej. KY Gel.
- Ponga la cubierta del revés, para que la superficie externa lubricada ahora quede en el interior.
- Comenzando desde los dedos, despliegue la cubierta sobre la prótesis. No es necesario calentar la cubierta.
- Verifique que la cubierta del pie esté colocada correctamente, especialmente alrededor del talón y los dedos.
- Una vez que la cubierta Skinergy™ Plus está colocada del todo, límpiela con un paño húmedo para eliminar el exceso de lubricante.
- La cubierta puede recortarse y fijarse como sea necesario.

### Mantenimiento del miembro

La realineación, el mantenimiento o el cambio de componentes son tareas sencillas si la cubierta se mantiene en su lugar mediante tensión. Simplemente, enróllela hacia abajo para realizar estos ajustes.

## UNIÓN CON EL ENCAJE PROTÉSICO UNIÓN CON EL ENCAJE PROTÉSICO

Se proporciona un adhesivo con cada cubierta Skinergy™ Plus, que también está disponible para pedidos por separado.

- Enrolle la cubierta hacia abajo, dejando al descubierto unos 4 cm del encaje, lije ligeramente la parte superior del encaje y la sección correspondiente del refuerzo de tela de la cubierta con un papel abrasivo de grano medio.
- Pinte las dos superficies lijadas con un adhesivo de contacto o ponga una gota del adhesivo proporcionado alrededor del borde y úntelo hasta que forme una película delgada.
- Vuevra a extender la cubierta sobre el borde del encaje de la prótesis y sostenga la cubierta en su sitio.
- Corte el exceso de material de la cubierta con una cuchilla afilada. Si utiliza el adhesivo proporcionado, espere 24 horas para que el adhesivo se cure por completo antes de recortar el exceso de cubierta.

Para ver el video que demuestra esta técnica, diríjase a [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Si se requiere una unión más permanente, puede utilizarse Loctite™ 406 o 424 (el imprimador 770 mejora la adhesión), no obstante, debería tenerse en cuenta que si se utiliza este método, no será posible quitar la cubierta sin causar daños.

**Nota:** Siga siempre las instrucciones del fabricante cuando manipule materiales adhesivos y otras sustancias químicas. Lávese las manos con abundante agua después de usarlos.

## REFEURZO Y FORMACIÓN DE ORIFICIOS DE ACCESO REFEURZO Y FORMACIÓN DE ORIFICIOS DE ACCESO

Puede utilizarse la técnica de parcheo para formar orificios de acceso, cuando sea necesario tener acceso a los tornillos del pie. Se puede solicitar una muestra de colores para cubrir el orificio.

- Debería colocarse un parche de cuero, o algún material de protección similar, del tamaño adecuado, sobre el orificio del tornillo del pie, y debería fijarse con cinta doble cara. Este parche ofrecerá un respaldo sobre el que podrá cortar para evitar dañar la planta del pie.
- Despliegue la cubierta sobre la prótesis.
- El orificio de acceso puede cortarse con un punzón de 25 mm y el parche de protección puede extraerse por el orificio. Cuando gire el punzón para cortar el orificio en la cubierta, asegúrese de que el corte se realiza de una sola vez.
- Lije las dos superficies que va a unir con papel de lija de grano fino.
- Aplique adhesivo de contacto alrededor del borde de la muestra y en la superficie en la que se unirá. Deje que ambas superficies se sequen por completo.
- Coloque la muestra sobre el orificio en la cubierta y presiónela para proporcionar un buen contacto alrededor del orificio.

## ESMALTE DE UÑAS ESMALTE DE UÑAS

La cubierta Skinergy™ Plus es apta para la aplicación directa de esmalte/laca para uñas en la superficie, sin embargo, la laca puede descamarse porque el material es flexible. Para mejorar la adhesión, cree una conexión entre la silicona y la laca cogiendo un trozo pequeño de tela delgada de algodón o lino limpia y corte trozos en forma de "uña". Unte el adhesivo proporcionado sobre el lecho ungueal. Ubique estas uñas de tela sobre el adhesivo, presionando firmemente para hacer que el adhesivo penetre las fibras. Déjelo curar durante unos 15 minutos o caliente ligeramente la superficie con un secador de cabello para acelerar la reacción, y a continuación pinte la superficie con laca para uñas. Por lo general, se necesitarán tres capas para proporcionar una superficie uniforme. Se puede aplicar una capa nueva de laca cuando sea necesario. Por último, lave la superficie de la cubierta para la pierna con agua y jabón.

La laca puede quitarse con un quitaesmalte convencional con acetona, pero tenga cuidado puesto que este puede generar algún daño acumulativo en la cubierta para la pierna. No sumerja la cubierta para la pierna en acetona.

## Información adicional

Las cubiertas Skinergy™ Plus no deberían considerarse que forman parte de la suspensión. No obstante, pueden utilizarse para facilitar la transición entre el encaje y la piel. Deben tomarse precauciones razonables para observar y prevenir cualquier efecto adverso de la constricción. Algunas personas son sensibles a los materiales fabricados con silicona. Cuando se produzca una reacción cutánea obvia a la silicona, el uso de estas cubiertas está contraindicado.

La cubierta no está concebida para ser impermeable. Orificios pequeños permitirán el ingreso de humedad, que puede causar daño a los componentes en la estructura prostética. Debería pedirse al usuario que se proteja de ello y que inspeccione con cuidado la cubierta a intervalos frecuentes por si se presentan daños, especialmente si la usa en entornos donde es probable estar expuesto a la humedad. Si la cubierta se usa para mejorar el aspecto de una prótesis para la playa o la ducha, no proceden estas restricciones.

**Nota importante:** La planta de la cubierta se volverá resbaladiza cuando esté húmeda. Para estar junto a una piscina, ducharse o realizar actividades en la playa, deberá ponerse sandalias u otro tipo de calzado apropiado.

**Advertencia:** No exponer la Skinergy™ Plus a llamas vivas o calor excesivo. Evitar la exposición prolongada a la luz solar directa.



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- La cubierta para pierna Skinergy™ Plus de silicona es un dispositivo médico de clase I que cumple los requisitos generales de seguridad del reglamento sobre dispositivos médicos MDR 2017/745 anexo I
- Si se produce un incidente grave con relación al dispositivo, deben notificarse los detalles completos al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que se encuentra el usuario y/o el paciente.
- Para la eliminación segura de su dispositivo protésico, devuélvalo a su clínica protésica.
- El diseño y fabricación de los equipos y componentes de Steeper están sujetos a una política de revisión periódica. Por ello la empresa se reserva el derecho de introducir cambios y retirar productos sin aviso previo.

## INFORMACIÓN PARA REALIZAR PEDIDOS DEL PRODUCTO

N.º de parte Dedo separado	N.º de parte Puntera cerrada	Tamaño del pie (mm)	Circ. del talón		Circ. media pantorrilla		Circ. parte superior de la cubierta		Del suelo a	
			Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Media pantorrilla	Parte superior de la cubierta
TLC221S	TNS221S	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC28LS	TNS28LS	280 a 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28RS	TNS28RS	280 a 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28LL	TNS28LL	280 a 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66
TLC28RL	TNS28RL	280 a 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66

**Nota:** Todas las medidas se expresan en cm salvo el tamaño del pie, que está en mm. Vea al dorso consejos sobre cómo especificar el color necesario.

Para definir el color necesario, remítase a la muestra de colores y añada el descriptor al número de pedido. Por ejemplo, cuando se necesita E5 para el número de parte TNS24LL, el número de pedido será TNS24LL/E5. Este número solicita una Skinergy™ Plus para un pie izquierdo con puntera cerrada, de 240 mm, con pantorrilla grande, color E5.

Muestra de colores - E24655

El diseño y fabricación de los equipos y componentes de Steeper están sujetos a una política de revisión periódica. Por tanto, Steeper se reserva el derecho de introducir cambios y retirar productos sin aviso previo.

## GARANTÍA

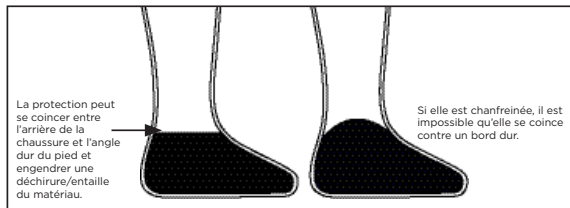
El producto proporcionado tiene 3 meses de garantía a partir de la fecha de colocación. La garantía cubre defectos de fabricación que afectan directamente las prestaciones de la cubierta. Esta garantía no cubre el 'uso normal'. Debe tenerse cuidado si se usa la cubierta sin el calzado apropiado, puesto que podría producir fallos prematuros debido a objetos o materiales punzantes. P. ej., tiras de calzado cortantes en el talón, grava, piedras, etc. Debería conservar la tarjeta de inspección de control de calidad de la producción del polímero RSLIT372 proporcionada por si se tiene algún problema/consulta sobre la calidad. Deberá proporcionar la información que contiene en caso de devolución del producto. Si no puede proporcionar esta información, podrían producirse demoras en el procesamiento de la devolución y podría afectar la garantía.

Les protections pour jambes Skinergy™ Plus offrent une finition cosmétique durable et réaliste pour les prothèses transbilabiales. Les protections sont fabriquées en utilisant un procédé sans soudures à partir d'un polymère à base de silicone, et sont dotées d'excellentes propriétés de nettoyage et de résistance à la déchirure. Les protections peuvent être étirées dans n'importe quelle direction à plus de 25 %, ce qui leur permet de s'adapter exactement à la structure sous-jacente et d'accueillir des dispositifs qui absorbent la torsion et permettent un ajustement de la cheville. Disponibles en 19 teintes de peau TrueFinish™ avec des ongles personnalisés et une texture micro-détaillée, elles peuvent être nettoyées quotidiennement avec de l'eau et du savon.

Les protections sont fournies dans une gamme adaptable à des tailles de pied de 220 mm à 300 mm avec un choix de deux tailles de mollet, grandes ou petites. Elles sont conçues pour remplacer directement les revêtements de tissu sans nécessité de changer le pied, bien qu'il puisse s'avérer nécessaire de rectifier le matériau cosmétique à partir de la pointe des orteils et d'augmenter l'espace entre le premier et le deuxième orteil. Il est important que la quille ne soit pas affectée pendant le processus de rectification.

Nous vous recommandons de positionner la protection sur une garniture intérieure solide telle que Plastazote™, à défaut, elle peut être utilisée pour couvrir une coque exosquelettique. Il n'est pas recommandé de positionner les protections Skinergy™ Plus sur des mousses souples, toutefois, si cela s'avère nécessaire, la compression de la mousse doit être évitée en sculptant la mousse pour qu'elle soit bien ajustée, mais pas serrée.

Les protections Skinergy™ Plus peuvent être retenues par tension lorsqu'elles sont étirées contre la garniture interne. Si cela n'est pas possible, l'adhésif silicone fourni peut être utilisé pour les fixer.



## INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ENFILAGE

### INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ENFILAGE

Remarque : Si les instructions de pose détaillées fournies dans le présent document sont respectées, aucune qualification spécifique n'est requise pour mettre ce dispositif en place.

1. Retirez la protection Skinergy™ Plus de l'emballage et lubrifiez légèrement l'extérieur de la protection avec de la gelée de lubrification à base d'eau, par exemple KY Gel.
2. Retournez la protection, pour que la surface extérieure lubrifiée soit maintenant à l'intérieur.
3. À partir des orteils, roulez la protection sur la prothèse. Il n'est pas nécessaire de chauffer la protection.
4. Vérifiez que le protège-pied est bien ajusté, en particulier autour du talon et des orteils.
5. Une fois que la protection Skinergy™ Plus est entièrement positionnée, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon humide pour éliminer l'excès de lubrifiant.
6. La protection peut ensuite être rognée et fixée selon les besoins.

### Entretien du membre

Le réaligement, l'entretien ou l'échange de composants est simple si la protection est maintenue en place par tension. Il suffit de la rouler vers le bas pour procéder à ces ajustements.

## FIXATION AU SUPPORT FIXATION AU SUPPORT

Un adhésif est fourni avec chaque protection Skinergy™ Plus et peut également être commandé séparément.

1. Roulez la protection vers le bas, en exposant environ 4 cm du support, frottez légèrement la partie supérieure du support et la section correspondante du renfort de tissu de revêtement avec un papier abrasif moyen.
2. Peignez les deux surfaces rugueuses à l'aide d'un adhésif de contact ou appliquez un cordon de l'adhésif fourni autour du rebord et étalez sur une fine pellicule.
3. Faites rouler la protection sur le bord du support de la prothèse et maintenez-le en place.
4. Coupez le surplus de matériau de revêtement à l'aide d'une lame tranchante. Si vous utilisez l'adhésif fourni, attendez 24 heures que l'adhésif durcisse complètement avant de couper l'excédent de revêtement.

Pour regarder la vidéo démontrant cette technique, rendez-vous sur [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Dans le cas où une adhérence plus permanente est nécessaire, Loctite™ 406 ou 424 peut être utilisé, primer 770 améliorer l'adhérence, mais il convient de noter que le retrait sans endommagement n'est pas possible en utilisant cette méthode.

Remarque : Suivez toujours les instructions du fabricant lors de la manipulation de matériaux adhésifs et d'autres produits chimiques. Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation.

## REINFORCEMENT ET FORMATION D'ORIFICES D'ACCÈS

La technique de colmatage peut être utilisée pour former des orifices d'accès, lorsque l'accès aux boulons de pied est nécessaire. Un nuancier peut être commandé pour couvrir l'orifice.

1. Un morceau de cuir, ou un matériau de protection similaire, de la taille appropriée, doit être placé sur l'orifice du boulon de pied et fixé à l'aide d'un ruban adhésif double face. Cela fournira un support contre lequel couper et permettra d'éviter d'endommager la plante du pied.
2. Faites rouler la protection sur la prothèse.
3. À l'aide d'un poinçon de 25 mm, l'orifice d'accès peut être coupé et le patch de protection retiré à travers l'ouverture. Lors de la torsion du poinçon pour couper l'orifice dans le revêtement, assurez-vous que la découpe soit effectuée en un seul coup.
4. Rognez les deux surfaces à coller avec du papier de verre fin.
5. Appliquez de l'adhésif de contact sur le bord de l'échantillon et sur la surface à laquelle il sera collé. Laissez les deux surfaces sécher complètement.
6. Placez l'échantillon sur l'orifice du couvercle et appuyez pour générer un bon contact autour de l'orifice.

## VERNIS À ONGLES VERNIS À ONGLES

Skinergy™ Plus accepte le vernis à ongles/vernis appliqué directement sur la surface, mais le vernis peut s'écailler en raison de la flexibilité du matériau. Pour améliorer l'adhérence, créez une interface entre le silicone et le vernis en prenant un petit morceau de tissu de coton fin ou de lin propre et en coupant des morceaux en forme de « angle ». Étalez l'adhésif fourni sur le lit unguéal. Placez ces ongles en tissu sur la colle, en appuyant fermement pour forcer la colle à pénétrer dans les fibres. Laissez durcir pendant environ 15 minutes ou réchauffez doucement la surface avec un sèche-cheveux pour accélérer la réaction, puis peignez la surface avec du vernis à ongles. Habituellement, trois couches seront nécessaires pour fournir une surface lisse. Une nouvelle couche de vernis peut être appliquée si nécessaire. Enfin, nettoyez la surface de la protection pour jambes avec du savon et de l'eau.

Le vernis peut être retiré à l'aide d'un dissolvant à base d'acétone, mais faites preuve de prudence, car cela peut causer des dommages cumulatifs à la protection pour jambes. Ne pas immerger la protection pour jambes dans de l'acétone.

### Informations supplémentaires

Les protections Skinergy™ Plus ne doivent pas être considérées comme faisant partie de la suspension, mais elles peuvent être utilisées pour lisser la transition entre le support et le peau. Des précautions raisonnables doivent être prises pour observer et prévenir les effets indésirables de la constriction. Certaines personnes sont sensibles aux matériaux à base de silicone. Lorsqu'une réaction cutanée évidente au silicone se produit, l'utilisation de ces protections n'est contre-indiquée.

La protection n'est pas conçue pour être imperméable, de petits orifices permettront l'infiltration d'humidité qui est susceptible d'endommager les composants de la structure de la prothèse. L'utilisateur doit être encouragé à se prémunir contre ce phénomène et à inspecter soigneusement la protection régulièrement afin d'identifier tout dommage, surtout s'il l'utilise dans des environnements au sein desquels l'exposition à l'humidité est susceptible de se produire. Dans la cas où la protection est utilisée pour améliorer l'apparence d'une prothèse de plage ou de douche, ces contraintes ne s'appliquent pas.

**Remarque importante:** The sole of the cover will become slippery when wet. For pool side, shower or beach activity, sandals or other appropriate footwear should be worn.

**⚠ Avertissement:** Ne pas exposer Skinergy™ Plus à une flamme nue ou à une chaleur excessive. Éviter une exposition prolongée aux rayons du soleil.



En cas de problème de qualité/d'interrogation, la carte d'inspection de contrôle de la production de polymères RSLLI1372 fournie doit être conservée et fournie en cas de retour du produit. Le défaut de fournir ces informations est susceptible de retarder le traitement du retour et d'avoir une incidence sur la garantie.

### INFORMATIONS IMPORTANTES

- Le modèle Skinergy™ Plus Silicone Leg Cosmesis est un dispositif médical de Classe I qui répond aux exigences générales de sécurité et de performance stipulés à l'Annexe I MDR 2017/745
- En cas d'incident grave inhérent au dispositif, des informations complètes doivent être communiquées au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient sont établis.
- Pour une élimination sécurisée, veuillez retourner la prothèse à votre clinique de prothétique.
- La conception et la fabrication des équipements et composants Steeper sont soumises à une politique de réévaluation continue. Par conséquent, la Société se réserve le droit d'introduire des modifications et de retirer des produits sans préavis.

### INFORMATIONS RELATIVE À LA COMMANDE DE PRODUCTS

Pièce N° Orteil fendu	Pièce N° Orteil fermé	Taille du pied (mm)	Circonférence cheville		Circonférence mi-mollet		TCirconférence partie supérieure de la protection		Sol à -	
			Min	Max	Min	Max	Min	Max	Mi- mollet	Partie supérieure de la protection
TL C22LS	TNS22LS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TL C22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TL C22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TL C22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TL C24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TL C24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TL C24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TL C24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TL C26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TL C26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TL C26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TL C26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TL C28LS	TNS28LS	280 à 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TL C28RS	TNS28RS	280 à 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TL C28LL	TNS28LL	280 à 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66
TL C28RL	TNS28RL	280 à 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66

**Remarque:** Toutes les mesures sont indiquées en cm à l'exception de la taille du pied, exprimée en mm. Voir au verso pour obtenir des conseils sur la façon de spécifier la couleur requise.

Pour définir la couleur requise, veuillez vous référer au nancier et ajouter le descriptif au numéro de commande. Par exemple, lorsque E5 est requis pour la pièce numéro TNS24LL, le numéro de commande deviendra TNS24LL/E5. Ce numéro correspond à la commande d'une protection Skinergy™ Plus pour un pied à orteil fermé, taille 240 mm, gauche avec un gros mollet, couleur E5.

Nuancier - E24655

La conception et la fabrication des équipements et composants Steeper sont soumises à une politique de réévaluation continue. Par conséquent, Steeper se réserve le droit d'introduire des modifications et de retirer des produits sans préavis.

### GARANTIE

Le produit fourni est livré avec une garantie de 3 mois à compter de la date de pose. Cela couvre les défauts de fabrication qui affectent directement les caractéristiques de performance de la garniture. Cette garantie ne couvre pas l'« utilisation normale ». Des précautions doivent être prises lors du port de la garniture sans chaussures appropriées, car cela pourrait entraîner une défaillance précoce engendrée par des objets ou de matériaux tranchants. Par exemple Sangles de chaussures pointues sur le talon, gravier, pierres, etc.



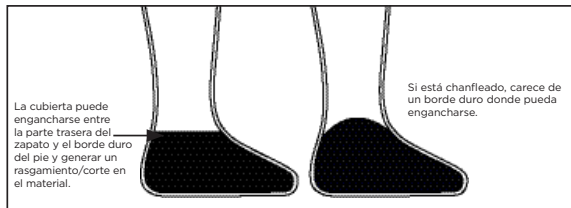
Le leg cover Skinergy™ Plus offrono una finitura cosmetica resistente e realistica per le protesi transibiali. Le leg cover sono realizzate con un processo senza soluzione di continuità a partire da un polimero a base di silicone, con eccellenti proprietà di pulizia e resistenza allo strappo. Le leg cover possono essere allungate in qualsiasi direzione di oltre il 25% e permettono di conformarsi accuratamente alla struttura sottostante oltre che di accogliere dispositivi che assorbono la torsione e consentono la regolazione della caviglia. Il prodotto è disponibile in 19 tonalità di pelle TrueFinish™ con unghie personalizzate e micro texture di dettaglio; le leg cover possono essere pulite quotidianamente con acqua e sapone.

Le leg cover sono fornite in una gamma che va dai 220mm ai 300mm con una scelta di due taglie di polpaccio, grande o piccolo. Sono progettate per sostituire direttamente i rivestimenti in tessuto senza bisogno di cambiare il piede, anche se potrebbe essere necessario andare a rettificare il materiale cosmetico dalle punte dei piedi e aumentare lo spazio tra il primo e il secondo dito del piede. È importante che la chiglia non venga interessata durante il processo di rettifica.

Si consiglia di applicare la leg cover su un elemento cosmetico interno solido come ad esempio Plastazote™; in alternativa, il prodotto può essere utilizzato per coprire un guscio esoescheletrico. Consigliamo di adattare le leg cover Skinergy™ Plus alle schiume morbide, tuttavia, se necessario, per farlo si dovrebbe evitare la compressione della schiuma intagliando la schiuma fino a ottenere una calzata aderente, ma non stretta.

Le leg cover Skinergy™ Plus possono essere trattate per tensione quando vengono tese contro la cosmesi interna. Qualora ciò non risultasse possibile, sarà possibile servirsi dell'adesivo silicónico fornito in dotazione per eseguire l'operazione di fissaggio.

È importante che la transizione tra il Plastazote™ e il guscio del piede avvenga in modo graduale. Rettificare il bordo esterno, superiore, del guscio del piede, fino a formare una smussatura generosa a 45°. La schiuma della tibia è profilata in modo tale da combaciare e le due componenti sono tenute incollate con un adesivo a contatto. È particolarmente importante formare questa transizione sull'aspetto del tendine d'Achille del piede.



## ISTRUZIONI PER INDOSSARE LE LEG COVER

### ISTRUZIONI PER INDOSSARE LE LEG COVER

**Nota:** a condizione che vengano seguite le istruzioni dettagliate di montaggio allegate in questo documento, non sono richieste qualifiche particolari per indossare questo dispositivo.

1. Togliere le leg cover Skinergy™ Plus dalla confezione e lubrificare leggermente la parte esterna della leg cover con una gelatina lubrificante a base d'acqua, ad esempio KY Gel.
2. Capovolgere la leg cover di modo che la superficie esterna lubrificata si trovi ora all'interno.
3. Partendo dalle dita dei piedi, arrotolare la leg cover sulla protesi. Non è necessario riscaldare la leg cover.
4. Verificare che la leg cover sia inserita correttamente, in particolare attorno al tallone e alle dita dei piedi.
5. Dopo aver inserito completamente la leg cover Skinergy™ Plus, pulirla con un panno umido per rimuovere il lubrificante in eccesso.
6. Sarà poi possibile tagliare e fissare la leg cover in modo appropriato.

### Manutenzione degli arti

Le operazioni di riallineamento, manutenzione o sostituzione delle componenti è semplice se la leg cover viene tenuta in posizione dalla tensione. Per effettuare queste regolazioni è sufficiente arrotolarla verso il basso.

## FISSAGGIO ALL'ATTACCO FISSAGGIO ALL'ATTACCO

Ogni leg cover Skinergy™ Plus viene fornita in dotazione con un adesivo, disponibile anche su ordinazione, separatamente.

1. Abbassare la leg cover, esponendo circa 4 cm dell'attacco, abrader leggermente la parte superiore dell'attacco e della sezione corrispondente del rinforzo del tessuto della leg cover servendosi di una carta abrasiva media.
2. Dipingere entrambe le superfici irrividite con un adesivo a contatto o mettere una goccia dell'adesivo in dotazione intorno al bordo e strisciare fino a farla diventare una pellicola sottile.
3. Arrotolare la leg cover sul bordo dell'attacco della protesi e tenerla in posizione.
4. Tagliare il materiale della leg cover in eccesso con una lama affilata. Se si utilizza l'adesivo fornito in dotazione, attendere 24 ore affinché l'adesivo si polimerizzi completamente prima di eseguire la rifilatura della porzione di leg cover in eccesso.

Per vedere un video che dimostra questa tecnica, visitare il sito [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Se serve un legante più duraturo è possibile usare Loctite™ 406 o 424, il primer 770 migliora l'adesione. Va tuttavia sottolineato che con questo metodo non è possibile eseguire la rimozione senza causare danni.

**Nota:** attenersi sempre alle istruzioni del produttore quando si maneggiano materiali adesivi e altre sostanze chimiche. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.

## RINFORZO E REALIZZAZIONE DI FORI DI ACCESSO

### RINFORZO E REALIZZAZIONE DI FORI DI ACCESSO

La tecnica del patching può essere utilizzata per realizzare fori di accesso, qualora sia necessario accedere ai bulloni dei piedi. Sarà possibile ordinare un campione di colore per coprire il foro.

1. Un cerotto (patch) in pelle, o materiale protettivo simile, della misura appropriata, deve essere posizionato sopra il foro per il bullone del piede e fissato con del nastro biadesivo. Questo fornirà un supporto contro il quale tagliare evitando così di danneggiare la pianta del piede.
2. Arrotolare la leg cover sulla protesi.
3. Usando un punzone da 25 mm è possibile realizzare il foro di accesso e togliere il cerotto/patch di protezione attraverso il foro. Quando il punzone viene ruotato per realizzare il foro nella leg cover, assicurarsi che il taglio venga eseguito in una sola volta.
4. Abrader entrambe le superfici da fissare insieme servendosi di carta abrasiva fine.
5. Applicare l'adesivo a contatto attorno al bordo del campione e alla superficie su cui verrà incollato. Lasciar asciugare bene entrambe le superfici.
6. Posizionare il campione sul foro della leg cover e premere per garantire una buona adesione intorno al foro.

## SMALTO PER UNGHIE SMALTO PER UNGHIE

Skinergy™ Plus accetta lo smalto/vernice per unghie applicato direttamente sulla superficie. Lo smalto, tuttavia, potrebbe rovinarsi dato che il materiale è particolarmente flessibile. Per migliorare l'adesione, creare un'interfaccia tra il silicone e lo smalto, prendendo un pezzo di tessuto in cotone o in lino pulito e tagliando dei pezzi a forma di "chiodo". Spalmare l'adesivo in dotazione sul letto ungueale. Posizionare questi "chiodi" in tessuto sulla colla, premendo saldamente per garantire la penetrazione della colla nelle fibre. Polimerizzare per circa 15 minuti o riscaldare delicatamente la superficie con un asciugacapelli per accelerare la reazione, quindi poi dipingere la superficie con lo smalto per unghie. Di solito sono necessari tre strati per ottenere una superficie liscia. All'occorrenza è possibile applicare un ulteriore strato di smalto. Da ultimo, lavare la superficie della leg cover con acqua e sapone.

Sarà possibile togliere lo smalto servendosi di un normale solvente per unghie a base di acetone, ma invitiamo a fare attenzione, dato che questa operazione può causare diversi danni alla leg cover. Non immergere la leg cover nell'acetone.

### Ulteriori informazioni

Le leg cover Skinergy™ Plus non devono essere considerate parte della sospensione. Potranno tuttavia essere utilizzate per rendere più uniforme il passaggio fra l'attacco e la pelle. Sarà necessario adottare precauzioni ragionevoli per osservare e prevenire eventuali effetti negativi dovuti alla costrizione. Alcune persone sono sensibili ai materiali a base di silicone. Qualora si verifici una reazione cutanea evidente al silicone, l'uso di queste leg cover è controindicato.

La leg cover non è progettata per essere impermeabile, dei piccoli fori consentiranno l'ingresso di umidità che a sua volta potrebbe causare danni alle componenti strutturali della protesi. L'utente dovrebbe essere invitato a proteggersi in questo senso e a ispezionare regolarmente la leg cover per verificare la presenza di eventuali danni, in particolare se la si utilizza in ambienti in cui è probabile che si verifichi un'esposizione all'umidità. Se la leg cover viene utilizzata per migliorare l'aspetto di una protesi da spiaggia o da doccia, questi vincoli non si applicano.

**Nota importante:** la suola della leg cover diventa scivolosa quando è bagnata. Per l'uso in piscina, doccia o per attività in spiaggia, si consiglia di indossare sandali o altre calzature adeguate.

**Avvertenza:** Non esporre la leg cover Skinergy™ Plus a fiamme libere o a calore eccessivo. Evitare l'esposizione prolungata alla luce diretta del sole.



## INFORMAZIONI IMPORTANTI

- La protesi cosmetica gamba in silicone Skinergy™ Plus è un dispositivo medico di Classe I che soddisfa i requisiti generali di sicurezza e di prestazioni di MDR 2017/745 Allegato I
- Qualora si verifichi un incidente grave in relazione al dispositivo, i dettagli completi dovranno essere comunicati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente e/o il paziente ha sede.
- Ai fine di garantire uno smaltimento sicuro, invitiamo a restituire la protesi alla propria clinica protesica di riferimento.
- La progettazione e la produzione di apparecchiature e componenti Steeper sono soggette ad una politica di continua rivalutazione. La Società si riserva pertanto il diritto di introdurre modifiche e di ritirare i prodotti senza preavviso.

## INFORMAZIONI PER L'ORDINAZIONE DEI PRODOTTI

Numero parte Lamina separata	Numero parte lamina chiusa	Dimensione del piede (mm)	Circ. caviglia		Circ. mezzo polpaccio		Circ. parte superiore della cover		Da terra a -	
			Min	Max	Min	Max	Min	Max	Metà polpaccio	Parte superiore della cover
TLC22LS	TNS22LS	220 / 230	20	25	28	35	26	32.5	32	55
TLC22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32.5	32	55
TLC22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37.5	32	55
TLC22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37.5	32	55
TLC24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27.5	31	39	29	36	34.5	57
TLC24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27.5	31	39	29	36	34.5	57
TLC24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27.5	35	44	33	41	34.5	57
TLC24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27.5	35	44	33	41	34.5	57
TLC26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37.5	37	61
TLC26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37.5	37	61
TLC26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC28LS	TNS28LS	da 280 a 300	24	30	34	42.5	32	40	39.5	66
TLC28RS	TNS28RS	da 280 a 300	24	30	34	42.5	32	40	39.5	66
TLC28LL	TNS28LL	da 280 a 300	24	30	39	49	37	40	39.5	66
TLC28RL	TNS28RL	da 280 a 300	24	30	39	49	37	40	39.5	66

Per indicare il colore richiesto, fare riferimento al campione di colore e aggiungere il descrittore al numero d'ordine. Ad esempio, se viene richiesto E5 per il codice TNS24LL, il numero d'ordine diventa TNS24LL/E5. Questo numero permette di ordinare una leg cover Skinergy™ Plus per un piede a punta chiusa, dimensioni 240mm, sinistra con un polpaccio grande, colore E5.

Campione di colore - E24655

La progettazione e la produzione di apparecchiature e componenti Steeper sono soggette ad una politica di continua rivalutazione. Steeper, pertanto, si riserva il diritto di introdurre modifiche e di ritirare i prodotti senza preavviso.

## GARANZIA

Il prodotto fornito viene fornito in dotazione con una garanzia di 3 mesi a partire dalla data di installazione. Ciò riguarda i difetti di fabbricazione che influiscono direttamente sulle caratteristiche prestazionali della cosmesi. Questa garanzia non copre il "normale utilizzo". Sarà necessario prestare particolare attenzione quando vengono indossate protesi cosmetiche senza calzature adeguate, in quanto ciò potrebbe portare a danni prematuri a causa di oggetti / materiali taglienti, ad esempio ad esempio cinturini appuntiti per calzature su tallone, ghiaia, pietre, ecc.

In caso di problemi/richieste a livello di qualità, è necessario conservare la scheda di ispezione QC per la produzione di polimeri RSL.LIT372 fornita in dotazione. Sarà altresì necessario consegnarla in caso di reso del prodotto. La mancata fornitura di queste informazioni potrebbe ritardare l'elaborazione del reso e invalidare la garanzia.

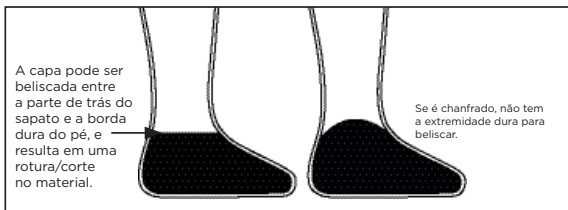
As capas das pernas Skinergy™ Plus proporcionam um acabamento cosmético durável e prático para próteses transtibiais. As capas são fabricadas utilizando um processo sem emenda a partir de um polímero à base de silicone, com excelentes propriedades de limpeza e resistência à ruptura. As capas podem ser esticadas em qualquer direção em mais de 25%, permitindo-lhe adaptar-se com precisão à estrutura subjacente e acomodar dispositivos que absorvam a torção e facilitem o ajuste do tornozelo. Disponíveis em 19 tons de pele TrueFinish™ com unhas personalizadas e texto sonoro microdetalhe, podem ser limpas diariamente com sabão e água.

As coberturas são fornecidas numa gama para acomodar tamanhos de pé de 220 mm até 300 mm, com uma escolha de dois tamanhos de batatas da perna, grandes ou pequenas. Destinam-se a substituir diretamente as capas de tecidos sem a necessidade de mudar o pé, embora possa ser necessário reduzir o material cosmético a partir das pontas dos dedos dos pés e aumentar o espaço entre os primeiros e os segundos dedos. É importante que a quilha não seja afetada durante o processo de rectificação.

Nós recomendamos a montagem da capa sobre uma cosmese interna firme, como a Plastazote™, ou pode ser utilizada para cobrir uma cobertura exoesquelética. Não é aconselhável encaixar as capas Skinergy™ Plus em espumas macias, no entanto, se for necessário faz-lo, a compressão da espuma deve ser evitada ao esculpir a espuma para proporcionar um encaixe perfeito, mas não apertado.

As capas Skinergy™ Plus podem ser mantidas pela tensão quando são estendidas ao longo da cosmese interna. Se não for possível, o adesivo de silicone fornecido pode ser utilizado para segurá-la.

É importante regular a transição entre o Plastazote™ e a estrutura do pé. Reduza a borda exterior e superior da cobertura do pé para formar um perfeito chanfrado de 45°. A espuma de canela é perfurada para combinar e os dois componentes são ligados ao utilizar um adesivo de contacto. É, principalmente, importante formar esta transição sobre a reabilitação do tendão de Aquiles.



## INSTRUÇÕES DE USO INSTRUÇÕES DE USO

Observação: desde que sejam respeitadas as instruções especificadas de montagem, fornecidas neste documento, não são necessárias qualificações específicas para a instalação deste dispositivo.

1. Retire a capa Skinergy™ Plus da embalagem e lubrifique levemente o exterior da cobertura com uma geleia de lubrificação à base de água, ou seja, KY Gel.
2. Inverta a capa, de modo que a superfície exterior lubrificada esteja agora no interior.
3. A partir dos dedos do pé, enrole a capa para a prótese. Não é necessário aquecer a capa.
4. Verifique se a cobertura do pé está montada corretamente, especialmente em torno do calcanhar e dos dedos.
5. Uma vez que a capa Skinergy™ Plus esteja totalmente equipada, limpe-a com um pano húmido para remover o excesso de lubrificante.
6. A capa pode então ser aparada e fixada devidamente.

### Manutenção de membros

O realinhamento, manutenção ou troca de componentes são simples se a cobertura for mantida no lugar por tensão. Basta rolá-la para baixo para fazer esses ajustes.

## FIXAÇÃO À TOMADA

### FIXAÇÃO À TOMADA

Se proporciona um adesivo com cada cubietera Skinergy™ Plus, que também está disponível para pedidos por separado.

1. Enrole a capa, na qual expõe cerca de 4 cm da tomada, esfregue ligeiramente a parte superior da tomada e a secção correspondente do reforço de tecido de cobertura com um papel abrasivo médio.
2. Pinte ambas as superfícies rugosas com um adesivo de contacto ou execute uma conta do adesivo fornecido em torno da borda e esfregue para uma camada fina.
3. Enrole a capa de volta sobre a borda da tomada da prótese e mantenha a capa no lugar.
4. Corte o material de cobertura excedente com uma lâmina afiada. Se utilizar o adesivo fornecido, aguarde 24 horas para que o adesivo cure completamente antes de aparar o excesso da capa.

Para ver o vídeo que demonstra esta técnica, visite o site, [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Se for necessária uma ligação mais estável, Loctite™ 406 ou 424 podem ser utilizados, o primer 770 melhora a aderência, no entanto, deve notar-se que a remoção sem danos não é possível utilizando este método.

**Observação:** siga sempre as instruções do fabricante ao manusear materiais adesivos e outros produtos químicos. Lave bem as suas mãos após o uso.

## REFORÇO E FORMACÃO DE ORIFÍCIOS DE ACESSO

A técnica de remendos pode ser utilizada para formar orifícios de acesso, onde o acesso aos parafusos dos pés é necessário. Uma amostra de cor pode ser ordenada para cobrir o furo.

1. Deve ser colocado um remendo de couro ou material parecido, de tamanho adequado, sobre o orifício do parafuso do pé, e deve ser fixado com uma fita de face dupla. Isto vai fornecer um suporte para cortar e evitar danificar a sola do pé.
2. Enrole a capa sobre a prótese.
3. Ao utilizar um furo de 25 mm, o orifício de acesso pode ser cortado e o remendo pode ser removido através do orifício. Ao torcer o furo para cortar o orifício na capa, certifique-se de que o corte é feito numa só vez.
4. Esfregue ao mesmo tempo ambas as superfícies a serem ligadas com lixa fina.
5. Aplique o adesivo de contacto em torno da borda da amostra e da superfície à qual ele será ligado. Deixe ambas as superfícies secarem cuidadosamente.
6. Coloque a amostra sobre o furo na capa e prima e pressione para dar um bom contacto ao redor do furo.

## VERNIZ DE UNHAS VERNIZ DE UNHAS

Skinergy™ Plus aceitará verniz de unhas/verniz aplicado directamente à superfície, no entanto, o verniz pode escorrer por causa do material brando. Para melhorar a aderência, crie uma interface entre o silicone e o verniz ao pegar num pequeno pedaço de algodão fino e limpo ou num pano de linho, e ao cortá-os em forma de "unha". Esfregue o adesivo fornecido sobre a sua base. Coloque estas unhas de tecido sobre a cola, deve pressionar com firmeza para forçar a cola nas fibras. Seque cerca de 15 minutos ou aqueça suavemente a superfície com um secador de cabelo para acelerar a reação e, em seguida, pinte a superfície com verniz para as unhas. Três camadas serão usualmente necessárias para fornecer uma superfície lisa. Se for necessário, uma nova camada de verniz pode ser aplicada. Por último, lave a superfície da capa da perna com sabão e água.

O verniz pode ser removido com um removedor à base de acetona regular, mas tenha cuidado, pois isso pode causar alguns danos na capa da perna. Não mergulhe a capa da perna em acetona.

### Informação adicional

As capas Skinergy™ Plus não devem ser consideradas como parte da suspensão, no entanto, elas podem ser utilizadas para suavizar a transição entre a tomada e a pele. Devem ser adoptadas medidas sensatas para observar e evitar que quaisquer efeitos adversos constriam. Algumas pessoas são sensíveis aos compostos à base de silicone. Quando ocorre uma reacção evidente da pele ao silicone, a utilização destas coberturas é contraindicada.

A tampa não foi concebida para ser impermeável, pequenos orifícios permitirão a entrada de humidade que pode causar danos aos componentes na estrutura da prótese. O utilizador deve ser solicitado a proteger-se deste facto e a inspecionar cuidadosamente a cobertura para verificar regularmente se existem danos regulares, nomeadamente se a utilizarem em ambientes onde é provável que ocorram exposição à humidade. Se a cobertura for utilizada para melhorar a aparência de uma prótese de praia ou chuveiro, estes constrangimentos não se aplicam.

**Importante observação:** a sola da capa vai ficar escorregadia quando se molha. Devem ser usadas sandálias ou outro tipo de calçado apropriado quando você está na piscina, na atividade do chuveiro ou na praia.

**Advertência:** não exponha o Skinergy™ Plus para as chamas ou para o calor excessivo. Evite exposição prolongada à luz solar direta.



## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- A cosme de silicone da perna Skinergy™ Plus é um dispositivo médico de classe I que cumpre os requisitos gerais de segurança e desempenho no MDR 2017/745 anexo I
- Se ocorrer um incidente grave relacionado com o dispositivo, deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro em que o utilizador ou o doente estão estabelecidos.
- Para uma eliminação segura, devolva a prótese para a sua clínica.
- A criação e fabrico de equipamentos e componentes Steeper estão sujeitos a uma política de reavaliação contínua. Por conseguinte, a empresa reserva-se o direito de introduzir alterações e retirar os produtos sem aviso prévio.

## INFORMAÇÃO SOBRE ENCOMENDAS DE PRODUCTOS

Peça n.º Separar o dedo do pé	Peça n.º Fechê o dedo do pé	Tamanho do pé (mm)	Tornozelo circ.		Batata da perna circ.		Topo da capa circ.		Chão ao -	
			Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Batata da perna	Capa/Cobertura superior
TLIC22LS	TNS22LS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLIC22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLIC22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLIC22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLIC24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLIC24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLIC24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLIC24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLIC26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLIC26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLIC26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLIC26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLIC28LS	TNS28LS	280 até 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLIC28RS	TNS28RS	280 até 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLIC28LL	TNS28LL	280 até 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66
TLIC28RL	TNS28RL	280 até 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66

**Observação:** todas as medições em cm, com exceção do tamanho do pé, em mm. Consulte o verso para obter alguns conselhos sobre a especificação da cor necessária.

Para definir a cor necessária, consulte a amostra de cor e adicione o descritor ao número de encomenda. Por exemplo, quando o E5 for necessário para o número de peça TNS24LL, o número de encomenda vai se tornar TNS24LL/E5. Este número encomenda um Skinergy™ Plus para um pé fechado, tamanho 240 mm, com uma batata da perna grande, cor E5.

Amostra de cor - E24655

A criação e fabrico de equipamentos e componentes Steeper estão sujeitos a uma política de reavaliação contínua. Por conseguinte, a Steeper reserva-se o direito de introduzir alterações e retirar os produtos sem aviso prévio.

## GARANTIA

O produto fornecido tem uma garantia de três meses a partir da data de montagem. Isto cobre defeitos baseados no fabrico que afetam diretamente as características de desempenho da cosmese. Esta garantia não cobre o "uso normal". Se deve ter cuidado com a cosmese sem calçado adequado, pois isso pode levar para a falha prematura de objetos/materiais afilados. Isto é, alças de calçado afiadas através do calcanhar, cascalho, pedras, etc.

Em caso de problema/consulta de qualidade, o cartão de inspeção QC de produção de polímero fornecido RSLIT372 deve ser mantido e fornecido em caso de devolução do produto. O não fornecimento desta informação pode atrasar o processamento da devolução e afetar a garantia.

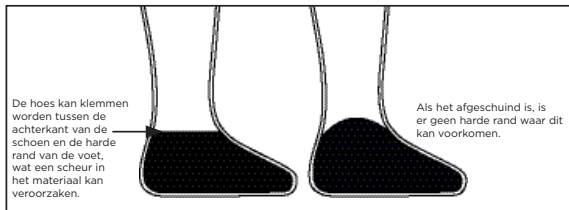
Skinery™ Plus Beenhoezen bieden een duurzame, realistische cosmetische afwerking voor transtabiele prothesen. De hoezen worden geproduceerd door middel van een naadloos proces met een op siliconen gebaseerd polymeer, dat zeer goed kan schoongemaakt worden en een hoge scheurvastheid biedt. De hoezen kunnen in iedere richting met meer dan 25% uitrekken met accuraat behoud van de onderliggende structuur, alsook om toestellen te herbergen die torsie absorberen en aanpassing van de enkel mogelijk maken. Beschikbaar in 19 TrueFinish™ huidtinten met op maat gemaakte nagels en micro-detailstructuur, kunnen zij dagelijks gereinigd worden met zeep en water.

De hoezen zijn beschikbaar in een aanbod dat voetmaten van 220 mm tot 300 mm omvat, met twee kuitmaten naar keuze, groot of klein. Ze zijn ontworpen om de stof bekledende rechtstreeks te vervangen zonder dat het nodig is ook de voet te vervangen. Het kan echter nodig zijn om cosmetisch materiaal van de schoenpunten te verwijderen en om de ruimte tussen de eerste en tweede teen te vergroten. Het is belangrijk dat de kiel niet geraakt wordt tijdens het afschuren.

We bevelen aan om de hoes over een stevig binnenste cosmetisch materiaal, zoals Plastazote™, te bevestigen. Het is ook mogelijk om een uitwendig omhulsel te bedekken. Het is niet aanbevolen om Skinery™ Plus te gebruiken om zachtschuimrubber te bedekken, maar indien dit toch nodig is het samendrukken van het schuim te vermijden door het schuim aan te passen om een knusse, maar niet knellende pasmaat te bekomen.

Skinery™ Plus-hoezen kunnen aangespannen worden wanneer ze uitgestrekt worden over het binnenste cosmetisch materiaal. Wanneer dit niet mogelijk is, kan een siliconenkleefstof gebruikt worden om ze te bevestigen.

Het is belangrijk om de overgang tussen de Plastazote™ en de voetschaal geleidelijk te maken. Werk de buiten en bovenkant van de voetschaal bij in een ruime helling van 45° te bekomen. Het scheenbeenschuim heeft een passend profiel en de twee componenten zijn aan elkaar gehecht met een contactlijm. Het is uiterst belangrijk om deze overgang over de achillespees van de voet te brengen.



## PASINSTRUCTIES PASINSTRUCTIES

Opmerking: Indien de gedetailleerde pasinstructies, die bij dit document geleverd zijn, worden nageleefd zijn er geen specifieke kwalificaties nodig om dit toestel te monteren.

1. Verwijder de Skinery™ Plus hoes uit de verpakking en bevochtig de buitenkant van de hoes licht met een smeerigel op waterbasis, zoals KY Gel.
2. Keer de hoes om, zodat het bevochtigde buitenste oppervlak zich nu aan de binnenkant bevindt.
3. Rol over de hoes over de prothese, te beginnen bij de tenen. Het is niet nodig om de hoes te verwarmen.
4. Kijk na of de voetvoes goed aangepast is, vooral rond de hiel en tenen.
5. Zodra de Skinery™ Plus-hoes volledig aangebracht is, reinig deze met een vochtige doek om overtollige smeermiddel te verwijderen.
6. De hoes kan dan aangepast en vastgemaakt worden zoals nodig.

### Onderhoud lidmaat

De herpositionering, het onderhouden of verwisselen van onderdelen is eenvoudig wanneer de hoes door spanning vastgehouden wordt. Gewoon naar beneden rollen om de aanpassingen door te voeren.

## BEVESTIGING AAN KOKER BEVESTIGING AAN KOKER

De Skinery™ Plus hoes wordt geleverd met een kleefmiddel dat ook afzonderlijk besteld kan worden.

1. Rol de hoes naar beneden, zodat ongeveer 4 cm van de koker vrijkomt, schuur de bovenkant van de koker en het bijpassende deel van het versterigde hoemateriaal af met een medium schuurpapier.
2. Breng op beide ruwe oppervlakken contactlijm aan of breng het meegeleverde kleefmiddel rond de rand aan en smeer dun uit.
3. Rol de hoes terug op over de kokerrand van de prothese en houd de hoes op die plek vast.
4. Snijd het overtollige materiaal af met een scherp mes. Wanneer u het meegeleverde kleefmiddel gebruikt, wacht dan 24 uur om het middel volledig te laten uitdrogen alvorens het overtollige materiaal te verwijderen.

Om de video te bekijken waarin deze techniek gedemonstreerd wordt, bezoek [www.youtube.com/steepergroupUK](http://www.youtube.com/steepergroupUK)

Wanneer een meer permanente bevestiging nodig is, kan Loctite™ 406 of 424 gebruikt worden. Primer 770 verbetert hechting, maar onthoud dat verwijderen zonder schade niet mogelijk is bij deze methode.

**Opmerking:** Volg steeds de instructies van de fabrikant bij het gebruik van kleefmiddelen en andere chemicaliën. Was uw handen grondig na gebruik.

## VERSTEVIING EN MAKEN VAN TOEGANGSGATEN

### VERSTEVIING EN MAKEN VAN TOEGANGSGATEN

Patchtechniek kan gebruikt worden om toegangsgaten te maken, wanneer toegang tot de voetmoeren nodig is. Een kleurstaal kan besteld worden om het gat te bedekken.

1. Een leder patch, of gelijkaardig beschermend materiaal, met de juiste maat, moet over het gat voor de voetmoer geplaatst worden en vastgemaakt worden met dubbelzijdige tape. Dit zorgt voor een steun bij het snijden en vermijdt schade aan de voetzool.
2. Rol de hoes over de prothese.
3. Met een 25 mm pons kan het toegangsgat gesneden worden en de beschermende patch kan langs dit gat verwijderd worden. Snijd het gat in de hoes met de pons in één beweging.
4. Schuur beide oppervlakken die moeten samengebracht worden af met fijn schuurpapier.
5. Gebruik contactlijm rond de rand van de staal en de oppervlakte waarop dit wordt bevestigd. Geef beide oppervlakken voldoende tijd om te drogen.
6. Plaats het staal over het gat in de hoes en druk aan om een goede hechting rond het gat te bekomen.

## NAGELLAK NAGELLAK

Nagellak/vernis kan rechtstreeks op Skinery™ Plus aangebracht worden, maar de lak kan schilferen omdat het materiaal flexibel is. Om hechting te verbeteren, creëert u een interface tussen de siliconen en de lak door een klein stuk katoen of linnen te nemen er stukjes in 'nagelvorm' uit te snijden. Smeer het geleverde kleefmiddel op het nagelbed. Plaats te stoffen nagels op de lijm, druk stevig aan zodanig de stof de lijm opneemt. Laat 15 minuten drogen of verwarm zachtjes met een haardroger om dit te versnellen, verf daarna het oppervlak met nagellak. Gewoonlijk volstaan drie lagen om een glad oppervlak te bekomen. Een nieuwe laag nagellak kan aangebracht worden indien nodig. Was tenslotte de beenhoes met zeep en water.

De lak kan verwijderd worden met gewone nagellakverwijderaar op basis van aceton, maar gebruik met mate omdat dit cumulatieve schade aan de beenhoes kan veroorzaken. Dompel de beenhoes niet in aceton.

### Bijkomende informatie

Skinery™ Plus hoezen mogen niet beschouwd worden als onderdeel van de vering, maar kunnen gebruikt worden om de overgang van koker naar huid te verzachten. Redelijke voorzichtigheid moet in acht genomen worden om schadelijke effecten van beklemming te vermijden. Sommige individuen zijn gevoelig aan materialen op siliconebasis. Wanneer een duidelijke huidreactie op silicone zich voordoet, is het aangewezen deze hoezen niet te gebruiken.

De hoes in niet waterdicht ontworpen, kleine gaatjes zullen vocht opnemen dat schade kan veroorzaken aan de componenten die de structuur van de prothese uitmaken. De gebruiker wordt verzocht zich hier tegen te beschermen en de hoes regelmatig te controleren op schade, vooral bij gebruik in omgevingen waar blootstelling aan vocht waarschijnlijk is. Wanneer de hoes gebruikt wordt om het uitzicht van een strand- of doucheprothese te verbeteren, zijn deze beperkingen niet van toepassing.

**Belangrijke opmerking:** De zool van de hoes wordt glad als ze nat wordt. Voor gebruik aan het zwembad, in de douche of op het strand, is het aanbevelen om sandalen of ander geschikt schoeisel te dragen.



**Opgelet:** Stel Skinergy™ Plus niet bloot aan een naakte vlam of hoge temperaturen. Vermijd langdurige blootstelling aan rechtstreeks zonlicht.

## BELANGRIJKE INFORMATIE

- De Skinergy™ Plus silicone cosmetische beenovertrek is een Klasse I medisch toestel dat voldoet aan de algemene veiligheids- en prestatievereisten, vastgelegd in MDR 2017/745 Annex I
- Wanneer een ernstig incident zich voordoet dat verband houdt met het toestel, moeten alle details aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar gebruiker en/of patiënt zijn gevestigd, geleverd worden.
- Breng uw prothese terug naar uw prothesekliniek.
- Het ontwerp en de fabricage van Steeper uitrusting en componenten zijn onderworpen aan bepalingen van continue herwaardering. Het bedrijf behoudt zich het recht voor om wijzigingen door te voeren en producten te verwijderen zonder kennisgeving.

## BESTELINFORMATIE PRODUCT

Onderdeelnummer Gesplitste teen	Onderdeelnummer Gesloten teen	Voetmaat (mm)	Omtrek enkel		Omtrek kuit midden		Omtrek kuit bovenaan		Vloer tot -	
			Min	Max	Min	Max	Min	Max	Kuit midden	Top hoës
TLC22LS	TNS22LS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22RS	TNS22RS	220 / 230	20	25	28	35	26	32,5	32	55
TLC22LL	TNS22LL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC22RL	TNS22RL	220 / 230	20	25	32	40	30	37,5	32	55
TLC24LS	TNS24LS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24RS	TNS24RS	240 / 250	22	27,5	31	39	29	36	34,5	57
TLC24LL	TNS24LL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC24RL	TNS24RL	240 / 250	22	27,5	35	44	33	41	34,5	57
TLC26LS	TNS26LS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26RS	TNS26RS	260 / 270	22	28	32	40	30	37,5	37	61
TLC26LL	TNS26LL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC26RL	TNS26RL	260 / 270	22	28	37	46	35	44	37	61
TLC28LS	TNS28LS	280 tot 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28RS	TNS28RS	280 tot 300	24	30	34	42,5	32	40	39,5	66
TLC28LL	TNS28LL	280 tot 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66
TLC28RL	TNS28RL	280 tot 300	24	30	39	49	37	40	39,5	66

**Opmerking:** Alle afmeting zijn in cm behalve de voetmaat, deze is in mm. Kijk achteraan voor advies over het specificeren van de juiste kleur.

Verwijs naar het kleurstaal om de gevraagde kleur aan te duiden en voeg de beschrijving toe aan het ordernummer. Bijvoorbeeld, wanneer E5 nodig is voor onderdeelnummer TNS24LL, wordt het ordernummer TNS24LL/E5. Dit nummer bestelt een Skinergy™ Plus voor een voet met gesloten teen, maat 240 mm, links met grote kuit, kleur E5.

Kleurstaal - E24655

Het ontwerp en de fabricage van Steeper uitrusting en componenten zijn onderworpen aan bepalingen van continue herwaardering. Steeper behoudt zich daarom het recht toe om wijzigingen door te voeren en producten te verwijderen zonder kennisgeving.

## GARANTIE

Het geleverde product komt met een garantie van drie maanden van de datum van gebruik; Dit omvat fabricagefouten die rechtstreeks de prestatiekenmerken van de prothesecosmetica aantasten. Deze garantie dekt geen 'normaal gebruik'. Er moet voor gezorgd worden het product niet zonder geschikt schoeisel te dragen omdat dit kan leiden tot voortijdige falen door scherpe objecten/materialen. Bijvoorbeeld Scherpe schoenriemen over de hiel, grind, stenen enzovoort.

In het geval van een kwaliteitsprobleem/vraag, moet de geleverde RSLIT372 polymer productie QC inspectiekaart behouden worden en voorzien worden bij retourneren van het product. Het niet kunnen aantonen van deze informatie kan het retourproces vertragen en van invloed zijn op de garantie.

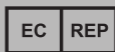


Steeper Group, Unit 3, Stourton Link  
Intermezzo Drive, Leeds, LS10 1DF, United Kingdom

Tel: +44 (0) 113 270 4841  
customerservices@steepergroup.com  
[www.steepergroup.com](http://www.steepergroup.com)

Steeper USA, 8666 Huebner Road, Suite 112, San Antonio,  
TX 78240, USA

Tel: 210 481 4126  
sales@steeperusa.com  
[www.steeperusa.com](http://www.steeperusa.com)



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague,  
Netherlands

STPPR198 Issue 2 April 2021  
©2021 Steeper Group. All rights reserved.

